

9. Na koniec naleží zčistiť povrchovú zúžiacu. Jest to szcególnie ważne u dzieci.

SE Rengöringsanvisning

Följ den första animerade, vetenskapliga anvisningen från CURADEN så lär du dig att på ett korrekt sätt använda tandborstar, tandtråd och interdentalborstar. På vår webbplats www.curaden.ch får du veta mer om den nya schweiziska munvårdsskolan.

1. Håll tandborsten snett mot tandkötet. Den ena hälften av borsten ska täcka tandkötet, och den andra hälften tandytorna.
2. För borsten långsamt med fina cirkelrörelser och lätt tryck längs med tandraden hela vägen till de bakersta tänderna.
3. Efter att den ena hälften av överkänen har rengjorts noga på utsidan följer den andra hälften.
4. Samma princip gäller för övertändernas insidor samt för undertändernas utsidor.
5. När den andra hälften av undertändernas utsidor är rena borstar insidorna.
6. Det breda huvudet på CS 5460 är särskilt lämpat för lodrät rengöring av svåråtkomliga ställen.
7. Fördelarna med den breda borsten blir mycket tydliga vid rengöring av de bakre ytorna på kindtänderna längst bak i munnen.
8. Även de smala ställena i underkänen blir perfekt rengjorda med det speciella borsthuvudet på CS 5460.
9. Till sist rengör du tuggytorna. Detta gäller särskilt barn.

DK Vejledning i at børste dine tænder korrekt!

Deltag i den første animerede instruktion fra "Den nye schweiziske skole for mundhygiejne" i korrekt brug af tandbørste, tandtråd og mellemrumsbørste. Besøg www.curaden.ch hjemmesiden og lær at bevare god mundhygiejne.

1. Hold tandbørsten i en syntlig skrå vinkel mod tandkødet. Halvdelen af børstehårene dækker tandkødet, den anden halvdel dækker tændernes overflade.
2. Børsten bevæges langsomt langs tandrækken fra forreste til de bagerste tænder samtidig med at der laves små fine cirkel bevægelser med svagt pres.
3. Efter omhyggelig rensning af ydersiden på tænderne i den ene halvdel af overmunden fortsættes med den anden side.
4. Samme princip gælder for indersiden i overmunden samt for ydersiden af tænderne i undermunden.
5. Når ydersiden i undermunden er ren, følger indersiden af tænderne i undermunden.
6. Det kompakte børstehoved på CS 5460 egner sig specielt godt til at børste på de svært fremkommelige områder.
7. Fordele ved den brede kompakte børste fremtræder klart ved børstning af de bagerste tænder.
8. Det kompakte hoved tillader perfekt lingual rensning selv ved snævre anatomi i munden.
9. Sidst men ikke mindst. Børst alle tygge overflader, det er specielt vigtigt for børn.

HU Hogyan tisztítsuk a fogainkat?

Nézze meg az "Új Svájci Szájhigiéniai Iskola" segítségével elkészített, az interproximális kefék helyes használatát bemutató első, animációs, gyakorlati útmutatót. Látogassa meg a www.curaden.ch weboldalt, ahol megtanulhatja, hogyan őrizhetőek meg plakkmentes és egészséges íny nélküli fogak, a friss lehellet és az egészséges íny.

1. Tartsa a fogkefét úgy, hogy a szálak pontosan merőlegesek legyenek az ínyre. A szálak egyik fele az ínyt, a másik fele a fogak felszínét takarja.
2. Lassan vezessük végig a keféte a fogisor mentén, hátulról előre haladva, kissé rányomva, finom körkörös mozdulatokkal.
3. Miután az egyik oldalon alaposan megtisztítottuk a felső fogisor külső részét, folytassuk a másik oldalon.
4. Folytassuk a felső fogisor belső, nyelv felőli részének, majd az alsó fogak szájüreji felületének tisztításával.
5. A CS 5460 tömör feje tökéletesen alkalmas a frontfogak nehezen elérhető, belső felszínének függőleges irányú tisztítására.

7. Az utolsó örlőfogak hátsó felszínének tisztítása közben a tömör fej előnye különösen egyértelművé válik.
8. A tömör fej lehetővé teszi a fogak belső felszínének tökéletes tisztítását, még akkor is, ha az állkapocs anatómiailag túl keskeny.
9. Végül, de nem utolsó sorban, a kétféle tisztítást meg a rágófelületeket is. Ez különösen fontos a gyermekek esetében.

ES Instrucciones para la limpieza

Siga las primeras instrucciones científicas animadas de CURADEN para el uso correcto de cepillos dentales, hilo dental y cepillos interdentales. Visite nuestra página Web para obtener más información sobre la Nueva Escuela Suiza de la Higiene Bucal: www.curaden.ch

1. Sostenga el cepillo dental en un ángulo marcadamente oblicuo con respecto a las encías. La mitad de las cerdas cubre las encías mientras que la otra mitad descansa sobre las superficies de los dientes.
2. Con pequeños movimientos circulares y una ligera presión lleve el cepillo despacio a lo largo de la hilera de dientes, completamente hasta el fondo.
3. Tras la limpieza minuciosa del exterior de la mitad del maxilar superior, prosiga con la otra mitad.
4. Aplique el mismo principio para el interior de los dientes superiores y el exterior de los dientes inferiores.
5. Una vez limpia también la otra mitad exterior del maxilar inferior, proceda con la limpieza de las caras interiores.
6. La amplia cabeza del CS 5460 es particularmente idónea para la limpieza vertical de las partes difíciles.
7. Las ventajas del amplio cepillo se pueden apreciar en especial en la limpieza de las caras posteriores de los últimos molares.
8. También las secciones angostas del maxilar inferior pueden limpiarse perfectamente con la cabeza especial del cepillo CS 5460.
9. Para terminar, cepille las caras que sirven para masticar. Esto es importante particularmente para los niños.

CURADEN+SWISS
LEADING ORAL CARE PEOPLE

CS5460-1105-73315460



International Headquarters:
CH-6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 1063, info@curaden.ch
Local Headquarters:
DE-76297 Stutensee: Curaden AG, Industriestrasse 4
IT-21047 Saronno: Curaden Healthcare, Via B. Lanino, 42
GB-Kimbolton, Cambs, PE 28 0NJ:
Curaden UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate
CZ-36002 Karlovy Vary: Curaden EEC, s.r.o., Anglická 153/31
SI-2204 Miklavž na Dravskem polju: Flegis d.o.o.,
Ulica mladinskih brigad 54 (uvoznik za Slovenijo/Dobavitelj:
glej International Headquarters
DK-7100 Vejle: Curaden Scandic APS, Havneparken 2
HU-1027 Budapest: Sager Dental Kft., Fekete Sas utca 2 –
2455/2004.OFTI

CS 5460 ULTRA YUMUŞAK DIŞ/FIRÇASI

www.curaden.ch

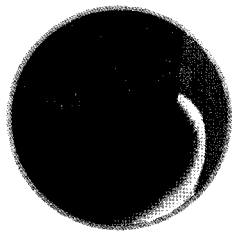
CURAPROX

SWISS PLAQUE CONTROL SYSTEM +

MADE IN SWITZERLAND

CS 5460 PRIME

«ultra soft»

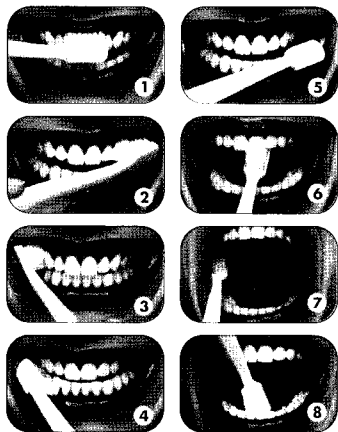


«ultra soft»

CS 5460

With 5460 CUREN™ Ultrafine polyester filaments 0,10 mm





CH DE Reinigungsanleitung

Lassen Sie sich unter der ersten animierten, wissenschaftlichen Anleitung von CURADEN zum korrekten Gebrauch von Zahnbürsten, Zahnseide und Interdentalaräumbürsten instruieren. Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie mehr von der Neuen Schweizer Schule der Mundpflege unter www.curaden.ch.

1. Halten Sie die Zahnbürste deutlich schräg an das Zahnfleisch. Die eine Hälfte des Borstenfeldes bedeckt das Zahnfleisch, die andere Hälfte die Zahnlücken.
2. Mit feinen, kreisenden Bewegungen und wenig Druck wird die Bürste langsam entlang der Zahnreihe bis ganz nach hinten geführt.
3. Nachdem die eine Hälfte des Oberkiefers aussen sorgfältig gereinigt wurde, folgt die andere Hälfte.
4. Das gleiche Prinzip gilt für die Innenseiten der oberen Zähne sowie für die unteren Zähne aussen.
5. Nachdem auch die andere Aussenhälfte des Unterkiefers sauber ist, werden nun die Innenseiten geputzt.
6. Der breite Kopf der CS 5460 eignet sich besonders gut zum senkrechten Reinigen der schwierigen Stellen.
7. Die Vorteile der breiten Bürste werden bei der Reinigung der hinteren Flächen der letzten Backenzähne besonders deutlich.
8. Auch die schmalen Stellen des Unterkiefers lassen sich mit dem speziellen Bürstenkopf der CS 5460 perfekt reinigen.
9. Zum Schluss reinigen Sie die Kauflächen. Dies gilt speziell für Kinder.

FR Instructions de nettoyage des dents

Pour l'utilisation correcte des brosses à dents, du fil dentaire et des brossettes interdentaires, laissez-vous guider par les premières instructions scientifiques animées de CURADEN. Consultez notre site de la Nouvelle Ecole suisse de l'hygiène buccale pour de plus amples informations.

1. Tenez la brosse à dents bien inclinée contre la gencive. Une moitié de la brosse recouvre la gencive, l'autre la surface dentaire?
2. Par des mouvements doux de rotation et peu de pression, on fait glisser la brosse lentement le long des dents, jusque tout derrière.
3. Après avoir nettoyé soigneusement l'extérieur des dents d'une moitié de la mâchoire supérieure, on procède au nettoyage de l'autre moitié.
4. Le même principe vaut aussi pour le nettoyage de la partie inférieure des dents du haut, ainsi que pour l'extérieur des dents du bas.
5. Dès que l'autre moitié extérieure de la mâchoire inférieure est propre, on procède au nettoyage de la partie inférieure.

6. La tête large de la brosse CS 5460 convient particulièrement bien pour le nettoyage vertical des endroits difficiles.
7. Les avantages des brosses larges se confirment notamment lors du nettoyage des surfaces arrière des dernières molaires.
8. La tête de brosse spéciale de la CS 5460 nettoie parfaitement, aussi les endroits étroits de la mâchoire inférieure.
9. Et pour finir, nettoyez les zones de mastication. Particulièrement recommandé chez des enfants.

IT Come pulire i Tuoi denti correttamente

Osserva la sequenza fotografica delle istruzioni pratiche come insegna "La Scuola Svizzera di Igiene Orale", per un corretto uso dello spazzolino, del filo interdentale e dello scovolino. Visita il sito www.curaden.ch apprendere come mantenere l'alito fresco le gengive in buono stato e i denti senza placca e pigmentazioni.

1. Impugna il tuo spazzolino opportunamente angolato contro le gengive: una metà delle setole ricoprirà le gengive, l'altra metà la superficie dei denti.
2. Lo spazzolino è dolcemente guidato lungo l'arcata dentale con un movimento vibratorio e rotatorio applicando una leggera pressione.
3. Dopo un'accurata pulizia della zona esterna della prima metà della bocca superiore, procedere con l'altra metà.
4. Procedere con la pulizia della zona linguale dell'arcata superiore come per la superficie buccale dell'arcata inferiore.
5. Dopo aver pulito la superficie buccale procedere con quella linguale.
6. La testina compatta del CS 5460 è ideale per raggiungere le zone linguali anteriori con posizionamento verticale.
7. Durante lo spazzolamento delle superfici posteriori degli ultimi molari si evidenzia il vantaggio della particolare testina compatta.
8. La testina compatta permette una perfetta pulizia delle superfici linguali anche in caso di zone anatomiche ristrette.
9. Ultimo ma non meno importante: pulire tutte le superfici masticatorie, cosa particolarmente importante per i bambini.

GB How to clean your teeth properly

Join the first animated, practical instruction according to the "New Swiss School of Oral hygiene" for a correct use of toothbrush, floss and interproximal brushes. Visit the www.curaden.ch homepage to learn how to maintain fresh breath, healthy gums and teeth without plaque and stain.

1. Hold your toothbrush clearly angulated against the gums. One half of the bristles covers the gums, the other half covers the surface of the teeth.
2. The brush is slowly guided along the tooth-row from the front to the back by applying little pressure and fine circular movements.
3. After the careful cleaning of the outside of the first half of the upper jaw you proceed to the other half.
4. Proceed to cleaning the lingual surface of the upper teeth as for the buccal surfaces of the lower teeth.
5. After the buccal cleansing, lingual cleansing is on.
6. The compact head of the CS 5460 ideally suits the vertical access to difficult to reach lingual anterior areas.
7. While brushing the rear surfaces of the last molars the advantage of the compact head becomes particularly evident.
8. The compact head allows perfect lingual cleansing even in case of narrow jaw anatomy.
9. Last but not least. Brush all occlusal surfaces, particularly important for children.

CZ Jak si správně čistit zuby

Podle prvního obrázku zkontrolujte, jestli správně užíváte zubní kartáček, dentální nit a mezizubní kartáčky v porovnání s "Novou švýcarskou školou ústní hygieny". Navštivte domovskou stránku www.curaden.ch, kde zjistíte jak si udržet svěží dech, zdravé dásně a zuby bez plaku a skvrn.

1. Držte kartáček ve správném úhlu proti dásni. Jedna polovina vláken se dotýká dásni a druhá sklovinu zubů.

2. Kartáček je jemně veden podél hranice dásní směrem od předu dozadu užítím jemného tlaku a jemných kruhových pohybů.
3. Po pečlivém vyčištění horní poloviny horní čelisti pokračujte na druhou polovinu.
4. Pokračujte v čištění vnitřní strany zubů horní čelisti a potom přejděte na vnější stranu dolní čelisti. Následně vyčistěte vnitřní stranu dolní čelisti.
5. Husté osazená havička kartáčku CS 5460 je ideálně přizpůsobitelná vertikálnímu čištění špatně dostupných zadních plošek zubů.
6. Zvlášť během čištění špatně dostupných plošek zadních stoliček se projeví nesporná výhoda hustě osazených vláken kartáčku CS 5460.
7. Jemná a hustá vlákna CS 5460 dovolují dokonalé čištění vnitřních plošek zubů i v jejich anatomicky těsného postavení v dásni.
8. A jedna rada naпослед: pamatujte na důkladné čištění okluzních (žvýkacích) plošek zubů. Důležité hlavně u dětí!
9. NIKDY VÍCE: skvrny na zubech a nemocné dásně.

SI Navodila za čiščenje

Dovolite, da vam s prvimi animiranimi strokovnimi navodil CURADEN predstavimo pravilno uporabo zobne ščetke, zobne nitke in mezozobnih ščetek. Obiščite našo spletno stran in spoznajte Novo švicarsko šolo ustne nege: www.curaden.ch

1. Glavo zobne ščetke postavimo na rob dlesni pod kotom 45 stopinj – ploščica ščetin naj pokriva dlesen, druga polovica pa zobna površina.
2. Z majhnimi krožnimi gibi in rahlim pritiskom vodimo ščetko počasi po robu dlesni, čisto do zadnjih zob.
3. Ko je polovica zgornjih zob in zunanje strani očiščena, postopek ponovimo na drugi polovici.
4. Isti način čiščenja velja za notranje ploskve zgornjih zob in za zunanje ploskve spodnjih zob.
5. Ko so očiščene vse zunanje ploskve spodnjih zob, se lotimo čiščenja notranjih ploskev spodnjih zob.
6. Široka glava zobne ščetke CS 5460 je še posebej primerna za navpično čiščenje težje dostopnih mest.
7. Prednosti široke glave ščetke pridejo še posebej do izraza pri čiščenju notranjih površin zadnjih kočnikov.
8. Tudi ožja področja spodnje čeljusti lahko s posebno glavo ščetke CS 5460 odlično očistimo.
9. Zaključimo s čiščenjem griznih površin. To je še posebej pomembno pri otrocih.

PL Sposób stosowania

Prosimy o zapoznanie się z zalecanym sposobem prawidłowego stosowania szczoteczki do zębów, nitki i szczoteczki do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych. Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.curaden.ch, gdzie możecie Państwo zapoznać się z Nową Szwajcarską Szkołą Higieny Jamy Ustnej.

1. Szczoteczkę należy trzymać ukośnie do dziąsła. Połowa włosia szczoteczki powinna opierać się na dziąśle, a połowa na powierzchni zębów.
2. Przesuwając szczoteczkę w kierunku zębów trzonowych delikatnymi, okrężnymi ruchami, nie stosując dużego nacisku.
3. Po dokładnym umyciu połowy górnej zębów (od siekaczy do zębów trzonowych), należy przystąpić do czyszczenia drugiej strony górnych zębów.
4. Taką samą zasadą obowiązującą przy myciu wewnętrznej strony górnych zębów, a także dolnej, zewnętrznej strony zębów.
5. Po dokładnym wyczyszczeniu zewnętrznej części zębów szczęki dolnej, przystępujemy do oczyszczania wewnętrznej strony.
6. Szeroka głowka szczoteczki CS 5460 ma szczególne zastosowanie przy pionowym czyszczeniu trudno dostępnych miejsc.
7. Zalety szczoteczki CS 5460 są widoczne przy czyszczeniu wewnętrznej strony zębów mlecznych.
8. Także wąskie przestrzenie między dolnymi zębami mogą być efektywnie oczyszczone specjalną głowką szczoteczki CS 5460.